**Laura Cristina Mejía Carrasco**

Calle galápagos, mz-e9 lote 19, los cedros de villa – Chorrillos

Telf.: 983332774

glostick@hotmail.com

dni: 42797345

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Traductora profesional egresada de la Universidad Ricardo Palma, con años de experiencia como traductora freelance en traducciones técnicas varias.

**Habilidades:**

* Nivel de inglés avanzado, manejo como nativo. Lo he interpretado, enseñado, y traducido desde hace casi 10 años.
* Conocimiento escrito de alemán, aptitud para traducirlo.
* conocimiento básico de portugués, puedo traducirlo y entenderlo.
* Habilidades de solución de problemas, trabajo bajo presión y entrega de traducciones en el tiempo estipulado. Trabajo de calidad, efectivo y competente en diversos temas técnicos.
* Manejo de internet, search engines, herramientas de Windows, etcs.
* Traducción directa e inversa. Amplio conocimiento del español y su gramática.

**Estudios:**

2002-2007 Carrera de Traducción e Interpretación en la Universidad Ricardo Palma.

1995-2001 Colegio Santa Rosa de Barranco.

1991-1994 Colegio Santa Isabel de Hungría.

**Experiencia laboral:**

2008 - hasta la fecha:

* Traductora independiente con participación en proyectos mineros/técnicos para empresas como: Euroidiomas en su área de traducción.

Electromecánica DELCROSA S.A.

* Personas/clientes privados en traducción de textos y proyectos de medicina, contratos, licitaciones, manuales de ingeniería, electrónica, minería, pre-factibilidades, equipo pesado de todo tipo.
* En el último año he realizado diversos trabajos y proyectos para un contacto regular (pongo su nombre más abajo).
* Recibo trabajos de traducción de la página web translated SRL.

**Referencia:**

* Rolando Gutierrez - 94536-4948
* Delcrosa S.A.

336-6614/ 9900-98131

Contacto: cesartello@delcrosa.com.pe

Web: [www.delcrosa.com.pe](http://www.delcrosa.com.pe/)

**Adicional:**

No tengo ningún problema en realizar pruebas de traducción (online) para mostrar mis habilidades en determinado tema.